

**Vitek®**

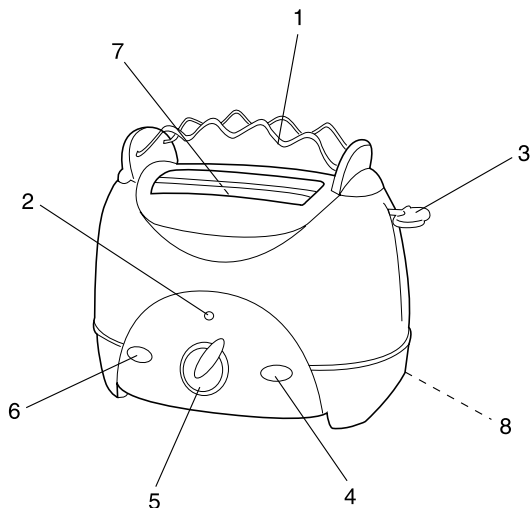
**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
MANUAL INSTRUCTION**

**ТОСТЕР  
TOASTER**



**МОДЕЛЬ VT-1570**

ENGLISH

**PART NAME**

1. BREAD ROLL HOLDER
2. POWER INDICATOR LIGHT
3. LOADING HANDLE
4. DEFROST BUTTON
5. CONTROL KNOB
6. STOP BUTTON
7. BREAD SLOTS
8. CRUMB TRAY

2

# Гарантийный талон Vitek®

**Сведения о покупке**

Модель: \_\_\_\_\_

Серийный №: TS 157000000

Дата покупки: \_\_\_\_\_

**Сведения о продавце**

Название и адрес продающей организации

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Телефон: \_\_\_\_\_

Подтверждаю получение исправного изделия, с условиями гарантии ознакомлен

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

М.П.

Внимание!  
Гарантийный талон действителен только при наличии печати  
продающей организации

Vitek® Vitek® Vitek®

Купон №3

Модель: \_\_\_\_\_ Серийный №: TS 157000000

Дата поступления в ремонт: \_\_\_\_\_

Дата выполнения ремонта: \_\_\_\_\_

Вид ремонта: \_\_\_\_\_

М.П.

Купон №2

Модель: \_\_\_\_\_ Серийный №: TS 157000000

Дата поступления в ремонт: \_\_\_\_\_

Дата выполнения ремонта: \_\_\_\_\_

Вид ремонта: \_\_\_\_\_

М.П.

Купон №1

Модель: \_\_\_\_\_ Серийный №: TS 157000000

Дата поступления в ремонт: \_\_\_\_\_

Дата выполнения ремонта: \_\_\_\_\_

Вид ремонта: \_\_\_\_\_

М.П.

Список сервисных центров

№ п.п.	Город	Наименование сервисного центра	Адрес	Телефон
1.	Москва	Сониго-сервис, ЗАО	Подосенский пер., 12, стр.1 (м. Курская)	(095) 917-03-16
		Сониго-сервис, ЗАО	Хохловский пер., 11/1 (м. Китай-город)	(095) 917-34-24
		Сониго-сервис, ЗАО	Колокольников пер., 9/10, стр.5 (м. Сухаревская)	(095) 208-56-48
2.	Челябинск	Импорт-сервис, ООО	ул. Энтузиастов, 16	(3512) 34-04-95
3.	Красноярск	ИСТОК, СЦ ДОН ТВ	ул. Ленина, 28 ул. Колышова, 12	(3912) 65-32-18 (3912) 36-67-09
4.	Воронеж	Орбита-Сервис, ООО	ул. Донбасская, д. 1	(0732) 77-66-25
5.	Волгоград	Радиотехника, ООО	ул. Штеменко, 33	(8442) 72-85-58 72-71-27
6.	Рязань	Сервисный центр, ООО	Куйбышевское шоссе, 21	(0912) 44-63-17
7.	Смоленск	Гарант, СЦ	ул. Фрунзе, д. 22	(0812) 61-88-00
8.	Братск	Лексика Электроникс	ул. Пионерская, 23/40	(8152) 45-50-31
9.	Ростов-на-Дону	Софт Сервис, СЦ	пер. Островского, 124	(8632) 39-93-29
10.	Иркутск	ТД Эверест, ООО	15 Советский пер., 4а	(3952) 45-19-11
11.	Томск	Денди-Сервис, ООО Академия Сервис, ООО	ул. Учебная, 26 пр. Академический, д. 1	(3822) 42-42-66 (3822) 25-95-90
12.	Саратов	АИСТ-96	ул. Соколова, 320 А	(8452) 51-41-99
13.	Киров	ЭКРАН СЕРВИС ООО	ул. Воровского, 43	(8332) 37-20-78 62-79-66
14.	С.-Петербург	КУРСОР ООО	Загребский б-р, 33/1	(812) 108-20-26 108-20-19
15.	Самара	Сервис Центр ООО	ул. Мичурина, 15, секция 1/2	(8462) 34-94-63 34-29-79
16.	Екатеринбург	ЧП Шевелин Д.В. ШЕЛ-СЕРВИС	ул. Радищева, 55 ул. Восточная, 44	(3432) 23-10-20 (3432) 70-62-63
17.	Астрахань	ООО СФ ЭЛКОМ	ул. Красная, 12/2	(8512) 39-08-53
18.	Орск	ООО Астра	пр-т Ленина, 77	(35372) 1-45-99
19.	Владимир	ООО Электрон-Сервис	ул. Ново-Ямская, 73	(0922) 24-08-19
20.	Чебоксары	ЧП Лаптенкова С.О.	пр. Тракторостроителей, 24	(Дмитрий Вершинин)
21.	Мурманск	СРС-Мурманск	ул. Софьи Перовской, 37	(8152) 45-50-31
22.	Тамбов	ООО БВС-2000	ул. Энгельса, д. 5 (магазин Юбилейный)	(0752) 75-17-18
23.	Кострома	ЗАО АКСОН-сервис	ул. Сутырина, д. 5	(0942) 22-36-28
24.	Тверь	ТСН плюс	пр-т 50-летия Октября, 36	(0822) 42-82-95
25.	Курган	ТП-сервис	ул. Красина, 41	(35222) 5-51-85
26.	Рыбинск	САМСОН	ул. Стоялая, 19	(0855) 20-14-04
27.	Калининград	Вестер-Сервис	ул. Горького, 50	(0112) 27-20-54
28.	Оренбург	КОМИНКОМ	ул. Брестская, 7	(3532) 62-77-01
29.	Сыктывкар	СД-СЕРВИС	ул. Морозова, 169	(8212) 27-14-71
30.	Н. Новгород	Электроника (ЧП Кузнецов)	ул. Алексеевская, 9	(8312) 19-41-08/10
31.	Казань	ТЕХНИКА	ул. Вишневского, 14	(8432) 38-31-37/07
32.	Таганрог	КРИСТИ	ул. Фрунзе, 45	(8634) 46-47-54
33.	Ижевск	Радиокомплект	ул. 9-я Подлесная, 25	(3412) 59-28-05
34.	Барнаул	Vitek - сервис	ул. Попова, 68	(3852) 35-37-50 35-37-51
35.	Новосибирск	ООО "Техмастер"	ул. Большевитская, 131	(3832) 12-54-00
36.	Омск	Космос	Космический пр-т, 97А, к.4	(3919) 53-98-41

Получить информацию о других сервисных центрах Вы можете у продавца или по адресу в Интернет: [www.vitek-aus.ru](http://www.vitek-aus.ru)

## ENGLISH

**IMPORTANT SAFEGUARDS**

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following.

1. READ ALL INSTRUCTIONS
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plugs, or appliance in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the factory for examination repair or adjustment see warranty.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over table of table or counter, or touch hot surfaces.
10. A short power-supply cord is provided in accordance with Underwriter's Laboratories Safety standards to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord. Extension cords may be used if care is exercised in their use. If an extension cord is used (a) The electrical rating of the extension cord should be at least that of the appliance. (b) The longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over.
11. Do not place on or near a Hot gas or electric burner, or a heated oven.

**ENGLISH**

12. Toasting Lever must be In the "Up" position before attaching or disconnecting the plug from wall outlet.
13. Oversize foods, metal foil packages, or utensils must not be inserted in a toaster as they may involve a risk off fire or electric shock.
14. A fire may occur if toaster is covered or touching flammable material, including curtains, draperies, walls, when in operation.
15. Do not attempt to dislodge food when toaster is plugged in.
16. Do not use this appliance for after than intended use. This appliance is for household use.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS****BEFORE USE**

Check that the voltage of the appliance corresponds to the mains voltage and plugged appliance is filted with an earth for extra safety.

**SELECTING THE BROWNING LEVEL**

Select the setting of your choice from the possible browning levels. The degree of browning increases in relation to the numbers on the selection dial. For your guidance relationship between levels and the type of bread is as follow

LEVEL	TYPE OF BREAD
1-2	Thin bread
3-4-5	Ordinary bread
6	Frozen bread

**РУССКИЙ****СПЕЦИФИКАЦИЯ**

Питание	230 В ~ 50 Гц
Максимальная мощность	850 Вт

**СРОК СЛУЖБЫ ТОСТЕРА НЕ МЕНЕЕ 3-Х ЛЕТ****УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ****Уважаемый покупатель!**

Фирма VITEK выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия - 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном VITEK подтверждает исправность данного изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в авторизованном сервис-центре на территории России.

**Условия гарантии:**

1. Настоящая гарантия имеет силу при соблюдении следующих условий:
  - правильное и четкое заполнение гарантийного талона с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи и печати фирмы-продавца в гарантийном талоне и отрывных купонах;
  - наличие оригинала квитанции (чека), содержащего дату покупки.
2. VITEK оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, установку, настройку изделия на дому у владельца, чистку аудио-видео головок.
4. Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие:
  - механических повреждений;
  - несоблюдения условий эксплуатации или ошибочных действий владельца;
  - неправильной установки, транспортировки;
  - стихийных бедствий (молния, пожар, наводнение и т. п.), а также других причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя;
  - попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
  - ремонта или внесения конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
  - использования аппаратуры в профессиональных целях;
  - отклонений от Государственных Технических Стандартов питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
  - при выходе из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы.
5. Настоящая гарантия не ущемляет законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством.

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

- Включите прибор в сеть.
- Установите регулятор обжаривания (5) на нужный уровень. Степень поджаренности возрастает с увеличением цифр.

Следуйте данным рекомендациям:

<b>Уровень</b>	<b>Тип хлеба</b>
1 - 2	Тонкий ломтик хлеба
3 - 4 - 5	Обычный хлеб
6	Замороженный хлеб

- Поместите ломтики хлеба в тостер и надавите на рычаг (3) вниз, пока он автоматически не зафиксируется в нижнем положении. При этом загорится индикатор (2).
- Когда тосты готовы, тостер автоматически отключается. Если вы хотите прервать процесс поджаривания, нажмите на кнопку отключения (6).
- Вы можете также разогревать хлеб, булочки, положив их на специальное приспособление (1).
- Для размораживания хлеба нажмите на кнопку разморозки (4).

**ЧИСТКА И УХОД**

- После использования отключите тостер от сети и дайте ему остыть.
- Выдвиньте поднос (8) с боковой нижней панели тостера и удалите хлебные крошки.
- Протрите внешнюю поверхность тостера влажной тканью.
- При чистке внешних поверхностей не используйте металлические мочалки и острые предметы, так как Вы можете поцарапать прибор.
- Прочее обслуживание и ремонт должны осуществляться квалифицированным специалистом.

**HOW TO USE YOUR TOASTER**

Place the bread in the toaster and push the lever down until it automatically locks in place. This will at the same time, illuminate the power indicator light.

**TO STOP THE TOASTER**

The toast is automatically released when the previously selected browning level reached. If you want to interrupt the toasting process at any time, just push the stop button and the lever button will be back to its original position.

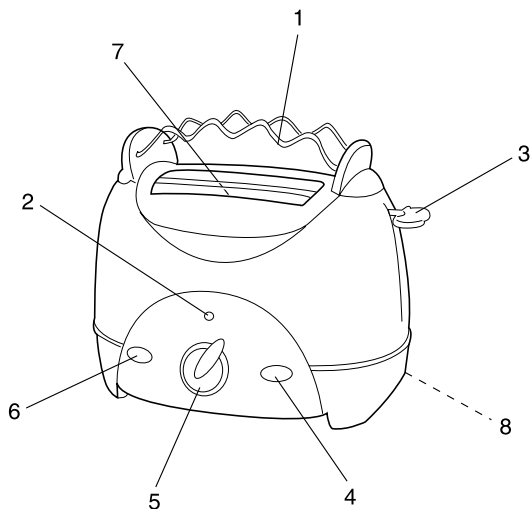
**CLEANING YOUR TOASTER**

To clean your toaster first remove the plug from the mains outlet then open crumb tray in bottom of toaster.

**SPECIFICATIONS**

Power requirement 230 V ~ 50 Hz 850 W

**SERVICE LIFE OF THE TOASTER NOT LESS THAN 3 YEARS**

**ЭЛЕМЕНТЫ ТОСТЕРА**

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 1. Приспособление для подогрева булочек | 5. Регулятор обжаривания |
| 2. Индикатор включения                  | 6. Кнопка отключения     |
| 3. Рычаг                                | 7. Отсек для хлеба       |
| 4. Кнопка разморозки                    | 8. Поднос для крошек     |

**ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

- Внимательно прочитайте инструкцию.
- Перед использованием прибора убедитесь, что напряжение, указанное на нем, соответствует напряжению в Вашем доме.
- Не оставляйте без присмотра включенный прибор. Держите его вне досягаемости детей.
- Не пользуйтесь прибором, если повреждены шнур, вилка или другие части прибора.
- Используйте прибор строго по назначению.
- Не погружайте прибор в воду и другие жидкости. Не мойте его в посудомоечной машине.
- Не ставьте прибор вблизи обогревательных приборов, электрических и газовых плит.
- Поврежденный шнур должен быть заменен квалифицированным специалистом.
- Не пользуйтесь тостером вне помещения.
- Перемещая прибор, не тяните за шнур. Не сгибайте шнур и не наматывайте его вокруг тостера.
- Ставьте прибор на ровную устойчивую поверхность.
- Перед чисткой прибора убедитесь, что прибор остыл.
- Не касайтесь горячей поверхности тостера.
- Не допускайте свешивания шнура с края стола или соприкосновения с горячей поверхностью.
- Не ставьте прибор рядом с легковоспламеняющимися предметами. Расстояние между прибором и занавесками должно быть не менее 1 м.
- Не помещайте в тостер хлеб, намазанный маслом, и ломтики слишком больших размеров.
- Отключайте прибор, если вы им не пользуетесь или перед чисткой.
- Не используйте для чистки прибора металлические мочалки, чтобы избежать риска короткого замыкания.